

**Änderungsantrag 11**  
**João Pimenta Lopes, Sandra Pereira**  
im Namen der Fraktion The Left

**Bericht** **A9-0281/2021**  
**Karlo Ressler, Damian Boeselager**  
Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2022 – alle Einzelpläne  
(11352/2021 – C9-0353/2021 – 2021/0227(BUD))

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 22 b (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

*22b. ist der Auffassung, dass die derzeitige sozioökonomische Lage noch klarer beweist, dass der Euro den Staaten Instrumente in den Bereichen Währung, Finanzen, Wechselkurs und weitgehend im Haushaltsbereich zur Förderung der Entwicklung entzieht, die ihren nationalen Gegebenheiten und den notwendigen Antworten auf die aufgetretenen sozialen und wirtschaftlichen Probleme Rechnung tragen; fordert nachdrücklich die Aufstellung eines EU-weiten Programms, das einen ausgehandelten Austritt derjenigen Länder vorsieht, die beschließen, die einheitliche Währung zu verlassen und die Währungssouveränität wiederzuerlangen, insbesondere durch eine Neuausrichtung der Fähigkeit ihrer nationalen Zentralbank, als Kreditgeber letzter Instanz Geld zu schöpfen, wodurch es möglich wird, den Staat zu finanzieren und gegenüber der Erpressung durch die Finanzmärkte einen gewissen Handlungsspielraum zu bieten; stellt fest, dass durch dieses Programm auch eine Unterstützung für einen Austritt aus dem Euro-Währungsgebiet und gegebenenfalls eine Entschädigung für durch den Verbleib im Euro-Währungsgebiet verursachte Verluste vorgesehen sein sollte;*

Or. pt

AM\1241330DE.docx

PE697.994v01-00

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**

14.10.2021

A9-0281/12

**Änderungsantrag 12**  
**João Pimenta Lopes, Sandra Pereira**  
im Namen der Fraktion The Left

**Bericht** **A9-0281/2021**  
**Karlo Ressler, Damian Boeselager**  
Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2022 – alle Einzelpläne  
(11352/2021 – C9-0353/2021 – 2021/0227(BUD))

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 22 c (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***22c. fordert eine Ausnahme von Artikel 123 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, indem die Möglichkeit einer direkten Finanzierung der Staaten durch die Europäische Zentralbank (EZB) geschaffen wird, konkret durch den direkten Ankauf nationaler Staatsanleihen, womit die derzeitige Mittlerfunktion der Finanzmärkte, die spekulativen Angriffe gegen öffentliche Schuldtitel und die Gewinne des Finanzkapitals zulasten der Einnahmen, die die Mitgliedstaaten mit einem Direktverkauf von Schuldtiteln an die EZB erzielen könnten, umgangen werden;***

Or. pt

14.10.2021

A9-0281/13

**Änderungsantrag 13**  
**João Pimenta Lopes, Sandra Pereira**  
im Namen der Fraktion The Left

**Bericht** **A9-0281/2021**  
**Karlo Ressler, Damian Boeselager**  
Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2022 – alle Einzelpläne  
(11352/2021 – C9-0353/2021 – 2021/0227(BUD))

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 38 a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

**38a. spricht sich für eine Stärkung des Europäischen Meeres-, Fischerei- und Aquakulturfonds (EMFF) aus, der vorrangig die kleine, küstennahe und handwerkliche Fischerei unterstützen, die Sicherheit der Flotte, die Arbeitsbedingungen sowie die Gesundheit und Hygiene an Bord verbessern und Mechanismen zur Entschädigung und Unterstützung der Einkommen der Fischer angesichts der mit der Fischereitätigkeit verbundenen Instabilität schaffen sollte, sowie für die Unterstützung einer integrierten Meerespolitik (Förderung der Meeresforschung und der Entwicklung der Meerestechnologie und -technik in ihren verschiedenen Aspekten, einschließlich eines Schiffbaus, durch den ein ökologisch nachhaltigerer Seeverkehr gefördert wird, und einer Hafeninfrastruktur unter öffentlicher Verwaltung, die einen Mehrwert für die Fischerei schafft, wobei die Modernisierung des Sektors, seine sozioökonomische Lebensfähigkeit und die Nachhaltigkeit der Ressourcen sowie die Rolle und die Besonderheiten der Regionen in äußerster Randlage gewährleistet werden müssen);**

Or. pt

AM\1241330DE.docx

PE697.994v01-00

14.10.2021

A9-0281/14

**Änderungsantrag 14**  
**João Pimenta Lopes, Sandra Pereira**  
im Namen der Fraktion The Left

**Bericht** **A9-0281/2021**  
**Karlo Ressler, Damian Boeselager**  
Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2022 – alle Einzelpläne  
(11352/2021 – C9-0353/2021 – 2021/0227(BUD))

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 38 b (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***38b. fordert, dass durch die spezifischen Programme für die Landwirtschaft einerseits kurze Vertriebswege, gerechte Erzeugerpreise sowie ein stabiles und würdiges Einkommen für die Landwirte und andererseits die Umverteilung der Zahlungen auf eine Weise gefördert werden, dass eine gerechte Verteilung unter den Ländern sowie den Erzeugungs- und Erzeugerarten gewährleistet wird, die derzeitigen Ungleichheiten beseitigt werden und relativ diejenigen Mitgliedstaaten mit einem größeren Erzeugungsdefizit sowie die kleinen und mittleren Erzeuger begünstigt werden und der Ausgangswert der Agrarreserve hinzugerechnet wird; weist darauf hin, dass die Unterstützung zur Abmilderung der Auswirkungen der Krisen und der Volatilität der Agrarmärkte aufgestockt werden muss, da sie die Ursache für die zahlreichen Insolvenzen von kleinen Betrieben und Familienbetrieben und damit für die Verödung ländlicher Gebiete und die Konzentration der Erzeugung waren und auch weiterhin sind; spricht sich dafür aus, dass die Mittel für den Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und für den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung***

AM\1241330DE.docx

PE697.994v01-00

*des ländlichen Raums (ELER)  
aufgestockt werden;*

Or. pt

14.10.2021

A9-0281/15

**Änderungsantrag 15**  
**João Pimenta Lopes, Sandra Pereira**  
im Namen der Fraktion The Left

**Bericht**

**A9-0281/2021**

**Karlo Ressler, Damian Boeselager**

Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2022 – alle Einzelpläne  
(11352/2021 – C9-0353/2021 – 2021/0227(BUD))

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 38 c (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***38c. fordert nachdrücklich, dass die Unterstützung für Gebiete in äußerster Randlage aufgestockt wird, insbesondere das Programm zur Lösung der spezifisch auf Abgelegenheit und Insellage zurückzuführenden Probleme (POSEI), und fordert, dass ein Programm POSEI Verkehr aufgestellt wird;***

Or. pt

14.10.2021

A9-0281/16

**Änderungsantrag 16**  
**João Pimenta Lopes, Sandra Pereira**  
im Namen der Fraktion The Left

**Bericht**

**A9-0281/2021**

**Karlo Ressler, Damian Boeselager**

Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2022 – alle Einzelpläne  
(11352/2021 – C9-0353/2021 – 2021/0227(BUD))

**Entschließungsantrag**

**Ziffer 59 a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

**59a. weist darauf hin, dass die Mehrsprachigkeit ein Grundsatz ist, mit dem der Inhalt der Debatten in den Organen der EU zugänglicher und transparenter wird und gleichzeitig die demokratische Funktionsfähigkeit gewährleistet wird; ist der Auffassung, dass die Mehrsprachigkeit jedoch durch eine Verringerung der Quantität und Qualität der Übersetzungs- und Dolmetschdienste aufgrund von Haushaltszwängen, einer zunehmenden Auslagerung dieser Dienstleistungen und von schlechteren Arbeitsbedingungen für die Anbieter gefährdet wird; fordert in diesem Zusammenhang eine Aufstockung der Finanzmittel für die Übersetzungs- und Dolmetschdienste der Organe der EU, insbesondere des Europäischen Parlaments;**

Or. pt